

470289-2026 - Procedura konkurencyjna

Słowacja – Roboty budowlane w zakresie oczyszczalni ścieków – Giraltovce – ČOV – 2. etapa
OJ S 129/2026 08/07/2026

Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy - Ogłoszenie o zmianie
Roboty budowlane - Dostawy

1. Nabywca

1.1. Nabywca

Oficjalna nazwa: Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

E-mail: vvs@p-m.sk

Status prawny nabywcy: Podmiot, któremu przysługują prawa specjalne lub wyłączne

Sektor działalności podmiotu zamawiającego: Działalność dotycząca sektora wodnego

2. Procedura

2.1. Procedura

Tytuł: Giraltovce – ČOV – 2. etapa

Opis: Predmetom zákazky je modernizácia technologického vybavenia čističky odpadových vôd – ČOV Giraltovce, tj. uskutočnenie stavebných prác spojené s dodávkou a montážou technologických zariadení v rámci rekonštrukcie a modernizácie čistiarnie odpadových vôd (ČOV). Práce zahŕňajú stavebné úpravy objektov mechanického čistenia, lapačov štrku a piesku, ako aj realizáciu novej etapy linky biologického čistenia. Súčasťou projektu je vybudovanie prepojovacích potrubí, rozvodov úžitkovej vody a komplexných elektroinštalácií NN. Predmet zákazky ďalej zahŕňa nevyhnutné búracie práce, rekonštrukciu obtoku ČOV a inštaláciu vzduchotechnických a zdravotníckych zariadení. Dodávateľ zabezpečí dodávku a montáž potrebných technologických celkov v nadväznosti na stavebnú časť. Realizácia bude prebiehať v súlade s projektovou dokumentáciou a platnými technickými normami, pričom súčasťou realizácie je aj skúšobná prevádzka. Výsledkom musí byť plne funkčný, prevádzkyschopný a ekologicky vyhovujúci systém čistenia odpadových vôd. Všetky činnosti budú vykonávané pri dodržaní bezpečnosti práce a ochrany životného prostredia. Podrobné informácie sú súčasťou Zväzku 3 Opis predmetu zákazky týchto súťažných podkladov.

Identifikátor procedury: 8594a19a-45f0-41f8-b87e-ed916ed4e35f

Wewnętrzny identyfikator: PM/201/VVS

Rodzaj procedury: Otwarta

Procedura jest przyspieszona: nie

2.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Roboty budowlane

Dodatkowy charakter zamówienia: Dostawy

Główna klasyfikacja (cpv): 45252127 Roboty budowlane w zakresie oczyszczalni ścieków

Dodatkowa klasyfikacja (cpv): 45252100 Roboty budowlane w zakresie zakładów oczyszczania ścieków, 45310000 Roboty instalacyjne elektryczne, 45330000 Roboty instalacyjne wodno-kanalizacyjne i sanitarne, 45331000 Instalowanie urządzeń grzewczych, wentylacyjnych i klimatyzacyjnych, 45232410 Roboty w zakresie kanalizacji ściekowej, 45231300 Roboty budowlane w zakresie budowy wodociągów i rurociągów do odprowadzania ścieków, 45110000 Roboty w zakresie burzenia i rozbiórki obiektów budowlanych; roboty ziemne, 39350000 Urządzenia do obróbki ścieków

2.1.2. Miejsce realizacji

Miejscowość: Giraltovce

Podpodział krajowy (NUTS): Prešovský kraj (SK041)

Kraj: Słowacja

Informacje dodatkowe: ČOV Giraltovce nie je umiestnená na konkrétnej ulici. Vsúťažných podkladoch su uvedené konkrétne parcely miesta plnenia.

2.1.3. Wartość

Szacunkowa wartość bez VAT: 1 638 496,51 EUR

2.1.4. Informacje ogólne

Informacje dodatkowe: 1. Celá komunikácia a výmena informácií v procese verejného obstarávania medzi verejným obstarávateľom a záujemcami alebo uchádzačmi sa realizuje výhradne elektronicky prostredníctvom elektronického prostriedku elektronického verejného obstarávania ver. 18.0 (IS EVO) prevádzkovaného Úradom vlády Slovenskej republiky (ďalej len „systém EVO“) s využitím všetkých jeho funkcionalít. 2. Systém EVO je dostupný na adrese: <https://www.isepvo.sk> Postup záujemcu/uchádzača je upravený v príručkách alebo videonávodoch pre záujemcu/uchádzača, ktoré sú zverejnené na stránke portálu EVO v položke menu Príručky (<https://www.isepvo.sk/dokumentacia/>) a Videonávody (<https://www.isepvo.sk/videonavody/>). V prípade potreby môžu záujemcovia alebo uchádzači elektronicky požiadať o pomoc s prácou v systéme EVO na e-mailovej adrese helpdesku: eplatforma@vlada.gov.sk alebo na tel. čísle +421 2 209 25 100. Ďalšie informácie sú uvedené na adrese: www.eplatforma.gov.sk. 3. Zákazka bude zadaná postupom verejnej súťaže podľa § 66 a nasl. zákona o verejnom obstarávaní, pričom vyhodnotenie ponúk z hľadiska splnenia požiadaviek na predmet zákazky a vyhodnotenie splnenia podmienok účasti sa v zmysle § 66 ods. 7 písm. b) uskutoční po vyhodnotení ponúk na základe kritérií na vyhodnotenie ponúk. 4. V prípade potreby objasniť informácie potrebné na vypracovanie ponuky a na preukázanie splnenia podmienok účasti môže ktorýkoľvek zo záujemcov požiadať o ich vysvetlenie podľa § 48 zákona o verejnom obstarávaní. Vysvetľovanie, kladenie otázok a poskytovanie odpovedí sa bude realizovať prostredníctvom systému IS EVO v zmysle inštrukcií k systému. Za včas doručenie požiadavky záujemcu o vysvetlenie sa považuje požiadavka doručená verejnému obstarávateľovi v takej lehote, aby verejný obstarávateľ zabezpečil doručenie vysvetlení najneskôr šesť dní pred uplynutím lehoty na predkladanie ponúk v zmysle § 48 zákona o verejnom obstarávaní. 5. Obstarávateľ odporúča všetkým záujemcom vykonať obhliadku miesta uskutočnenia predmetu zákazky z dôvodu získania všetkých údajov, ktoré môžu byť potrebné pre prípravu ponuky a podpísanie zmluvy o dielo na predmetnú zákazku. Podrobné informácie o obhliadke sú uvedené v bode 14 časti 1.1 pokyny pre uchádzačov súťažných podkladov.

Podstawa prawna:

Dyrektywa 2014/25/UE

2.1.6. Podstawy wykluczenia

Powody wykluczenia źródła: Dokumenty zamówienia

5. Część zamówienia

5.1. Część zamówienia: LOT-0001

Tytuł: Giraltovce – ČOV – 2. etapa

Opis: Predmetom zákazky je modernizácia technologického vybavenia čističky odpadových vôd – ČOV Giraltovce, tj. uskutočnenie stavebných prác spojené s dodávkou a montážou

technologických zariadení v rámci rekonštrukcie a modernizácie čistiarny odpadových vôd (ČOV). Práce zahŕňajú stavebné úpravy objektov mechanického čistenia, lapačov štrku a piesku, ako aj realizáciu novej etapy linky biologického čistenia. Súčasťou projektu je vybudovanie prepojovacích potrubí, rozvodov úžitkovej vody a komplexných elektroinštalácií NN. Predmet zákazky ďalej zahŕňa nevyhnutné búracie práce, rekonštrukciu obtoku ČOV a inštaláciu vzduchotechnických a zdravotníckych zariadení. Dodávateľ zabezpečí dodávku a montáž potrebných technologických celkov v nadväznosti na stavebnú časť. Realizácia bude prebiehať v súlade s projektovou dokumentáciou a platnými technickými normami, pričom súčasťou realizácie je aj skúšobná prevádzka. Výsledkom musí byť plne funkčný, prevádzkyschopný a ekologicky vyhovujúci systém čistenia odpadových vôd. Všetky činnosti budú vykonávané pri dodržaní bezpečnosti práce a ochrany životného prostredia. Podrobné informácie sú súčasťou Zväzku 3 Opis predmetu zákazky týchto súťažných podkladov. Wewnętrzny identyfikator: PM/201/VVS

5.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Roboty budowlane

Dodatkowy charakter zamówienia: Dostawy

Główna klasyfikacja (cpv): 45252127 Roboty budowlane w zakresie oczyszczalni ścieków

Dodatkowa klasyfikacja (cpv): 45252100 Roboty budowlane w zakresie zakładów oczyszczania ścieków, 45310000 Roboty instalacyjne elektryczne, 45330000 Roboty instalacyjne wodno-kanalizacyjne i sanitarne, 45331000 Instalowanie urządzeń grzewczych, wentylacyjnych i klimatyzacyjnych, 45232410 Roboty w zakresie kanalizacji ściekowej, 45231300 Roboty budowlane w zakresie budowy wodociągów i rurociągów do odprowadzania ścieków, 45110000 Roboty w zakresie burzenia i rozbiórki obiektów budowlanych; roboty ziemne, 39350000 Urządzenia do obróbki ścieków

5.1.2. Miejsce realizacji

Podział krajowy (NUTS): Prešovský kraj (SK041)

Kraj: Słowacja

Informacje dodatkowe: Projekt stavby sa bude realizovať v k.ú. obce Giraltovce, okres Svidník, Prešovský kraj, Slovenská republika

5.1.3. Szacowany okres obowiązywania

Okres obowiązywania: 24 Miesiące

5.1.4. Wznowienie

Maksymalna liczba wznowień: 0

5.1.5. Wartość

Szacunkowa wartość bez VAT: 1 638 496,51 EUR

5.1.6. Informacje ogólne

Zastrzeżony udział:

Udział nie jest zastrzeżony.

Należy podać imiona i nazwiska oraz kwalifikacje zawodowe członków personelu wyznaczonych do realizacji zamówienia: Wymagane w ofercie

Projekt zamówienia w pełni lub częściowo finansowany z funduszy UE

Informacje o funduszach Unii Europejskiej:

Program funduszy UE: Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego (EFRR) (2021/2027)

Identyfikator funduszy UE: Zmluva o poskytnutí NFP č. MZP-PSK-401202D833

Więcej informacji na temat funduszy UE: Podrobnosti zverejnené - <https://www.crz.gov.sk/zmluva/12056474/>

Zamówienie jest objęte zakresem Porozumienia w sprawie zamówień rządowych (GPA): tak
Przedmiotowe zamówienie jest odpowiednie również dla małych i średnich przedsiębiorstw (MŚP): tak

Informacje dodatkowe: 1. Predpokladané trvanie bolo v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania uvedené na 24 mesiacov. Keďže formulár eForms neumožňuje uviesť podrobnejšie informácie k lehote trvania, obstarávateľ ju upresňuje na tomto mieste nasledovne: Začatie realizácie - termín prevzatia staveniska: do 14 dní od doručenia pokynu stavebného dozoru Vykonanie diela - lehota výstavby: do 24 mesiacov od začatia realizácie diela (prevzatia staveniska) , z toho: • Lehota výstavby: 18 mesiacov na realizáciu ČOV, • Skúšobná prevádzka pre ČOV: 6 mesiacov. Bližšie podmienky lehoty realizácie sú upravené v Zmluve o dielo Súťažných podkladov. 2. Obstarávateľ neuzavrie zmluvu s uchádzačom, ak bude naplnená niektorá z podmienok uvedených v § 11 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní. 3. Predmetné verejné obstarávanie nie je vzhľadom na podmienky účasti, technické špecifikácie, kritériá na vyhodnotenie ponúk alebo podmienky plnenia zmluvy zeleným obstarávaním ani obstarávaním inovácií.

5.1.7. Zamówienia strategiczne

Cel zamówienia strategicznego: Zamówienia inne niż strategiczne

5.1.9. Kryteria kwalifikacji

Źródła kryteriów wyboru: Dokumenty zamówienia

5.1.10. Kryteria udzielenia zamówienia

Kryterium:

Rodzaj: Cena

Nazwa: Celková cena za uskutočnenie predmetu zákazky v eurách bez DPH

Opis: Kritériom na hodnotenie ponúk je najnižšia celková cena za uskutočnenie predmetu zákazky, vypočítaná a vyjadrená v eurách bez DPH

Kategoria kryterium udzielenia zamówienia stała wartość: Stała wartość (całkowita)

Kryterium udzielenia - Liczba: 100

5.1.11. Dokumenty zamówienia

Języki, w których dokumenty zamówienia są oficjalnie dostępne: słowacki

Adres dokumentów zamówienia: <https://www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie/vyhľadavanie-zakaziek/dokumenty/559012>

Kanał komunikacji ad hoc:

Nazwa: IS EPVO

5.1.12. Warunki udzielenia zamówienia

Warunki zgłoszenia:

Zgłoszenie elektroniczne: Wymagane

Adres na potrzeby zgłoszenia: <https://evo.isepvo.sk/evportal/vyhľadavanie-zakaziek/detail/559012>

Języki, w których można składać oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału: słowacki, czeski

Katalog elektroniczny: Niedozwolone

Oferty wariantowe: Niedozwolone

Opis gwarancji finansowej: Zábezpeka je stanovená vo výške 50 000,00 Eur. Podmienky zloženia a vrátenia zábezpeky sú uvedené v súťažných podkladoch.

Termin składania ofert: 06/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

Okres, przez który oferta musi pozostać ważna: 12 Miesiące

Informacje na temat publicznego otwarcia:

Data otwarcia: 06/08/2026 10:15:00 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

Miejsce: Obstarávateľ zrealizuje otváranie ponúk prostredníctvom funkcionality IS EPVO, t. j. automatickým vytvorením a odoslaním zápisnice z otvárania ponúk všetkým členom komisie a uchádzačom, ktorí predložili ponuku v lehote na predkladanie ponúk.

Informacje dodatkowe: Otváranie ponúk komisiou bude v zmysle § 52 ods. 2 ZVO verejné. Verejné otváranie ponúk bude zabezpečené prostredníctvom funkcie „on-line“ sprístupnenia ponúk, t. j. automatickým vytvorením a odoslaním zápisnice z otvárania ponúk všetkým uchádzačom, ktorí predložili ponuku v lehote na predkladanie ponúk (t.j. fyzická účasť na otváraní ponúk nie je možná a otváranie ponúk prebehne výlučne elektronicky). Zápisnica z otvárania ponúk obsahuje všetky informácie v zmysle ZVO.

Warunki zamówienia:

Wykonanie zamówienia musi odbywać się w ramach programów zatrudnienia chronionego: Nie

Warunki dotyczące realizacji zamówienia: Všetky podmienky plnenia zmluvy sú uvedené v Zväzku 2 -Zmluva dielo, súťažných podkladov.

Fakturowanie elektroniczne: Dozwolone

Stosowane będą zlecenia elektroniczne: tak

Stosowane będą płatności elektroniczne: tak

Forma prawna, jaką musi przyjąć grupa oferentów, której udzielono zamówienia: V prípade prijatia ponuky skupiny dodávateľov obstarávateľ vyžaduje, aby skupina dodávateľov pred podpisom zmluvy uzatvorila a predložila obstarávateľovi zmluvu, v ktorej budú jednoznačne stanovené vzájomné práva a povinnosti, kto sa akou časťou bude podieľať na plnení zákazky, ako aj skutočnosť, že všetci členovia skupiny dodávateľov sú zaviazaní zo záväzkov voči obstarávateľovi spoločne a nerozdielne.

Zasady finansowe: Predmet zákazky bude financovaný tak, ako je uvedené vyššie.

Podmienky financovania sú uvedené v súťažných podkladoch.

5.1.15. Techniki**Umowa ramowa:**

Brak umowy ramowej

Informacje o dynamicznym systemie zakupów:

Brak dynamicznego systemu zakupów

5.1.16. Dalsze informacje, mediacja i odwołanie

Organ odwoławczy: Úrad pre verejné obstarávanie

Informacje o terminach odwołania: Lehoty na predloženie námietok upravuje platný a účinný zákon o verejnom obstarávaní.

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat postępowania o udzielenie zamówienia: Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

Organizacja zapewniająca dostęp offline do dokumentów zamówienia: Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat procedur odwoławczych: Úrad pre verejné obstarávanie

Organizacja przyjmująca wnioski o dopuszczenie do udziału: Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

Organizacja rozpatrująca oferty: Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

8. Organizacje

8.1. ORG-0001

Oficjalna nazwa: Úrad pre verejné obstarávanie

Numer rejestracyjny: 31797903

Numer rejestracyjny: 2021511008

Adres pocztowy: Ružová dolina 10

Miejscowość: Bratislava - mestská časť Ružinov

Kod pocztowy: 82109

Podpodział krajowy (NUTS): Bratislavský kraj (SK010)

Kraj: Słowacja

E-mail: info@uvo.gov.sk

Telefon: +421250264111

Adres strony internetowej: www.uvo.gov.sk

Role tej organizacji:

TED eSender

Organ odwoławczy

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat procedur odwoławczych

8.1. ORG-0002

Oficjalna nazwa: Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

Numer rejestracyjny: 36570460

Numer rejestracyjny: 2020063518

Adres pocztowy: Komenského 50

Miejscowość: Košice

Kod pocztowy: 04248

Podpodział krajowy (NUTS): Košický kraj (SK042)

Kraj: Słowacja

Punkt kontaktowy: PROCESS MANAGEMENT, s.r.o.

E-mail: vvs@p-m.sk

Telefon: +421254653904

Profil nabywcy: <https://www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie/vyhľadavanie-profilov/detail/8614>

Role tej organizacji:

Nabywca

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat postępowania o udzielenie zamówienia

Organizacja zapewniająca dostęp offline do dokumentów zamówienia

Organizacja przyjmująca wnioski o dopuszczenie do udziału

Organizacja rozpatrująca oferty

10. Zmiana

Poprzednia wersja ogłoszenia, która jest zmieniana

:

ed16edd5-4bb4-443f-b5ae-34aeff24085b-01

Główny powód zmiany

:

Aktualizacja informacji

Opis

:

Obstarávateľ zverejnil aktualizované znenie súťažných podkladov a súčasne zmenil lehotu na predkladanie ponúk (dátum) a Dátum otvárania ponúk z dôvodu aktualizácie znenia podmienok účasti. .

10.1. Zmiana

Identifikátor sekcie: LOT-0001

Opis zmien: Obstarávateľ zverejnil aktualizované znenie Súťažných podkladov, dokument s názvom - SP_Giraltovce ČOV II etapa_aktualizacia 06 07 2026 Zmena lehoty na predkladanie ponúk(dátum) a Dátum otvárania ponúk

Dokumenty zamówienia zmieniono w dniu: 06/07/2026

Informacje o ogłoszeniu

Identifikator/wersja ogłoszenia: 988848d6-6f4d-4e4f-9536-0b9157b4a749 - 02

Typ formularza: Procedura konkurencyjna

Rodzaj ogłoszenia: Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy

Podrodzaj ogłoszenia: 17

Ogłoszenie – data wysłania: 06/07/2026 16:22:54 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

Języki, w których przedmiotowe ogłoszenie jest oficjalnie dostępne: słowacki

Numer publikacji ogłoszenia: 470289-2026

Numer wydania Dz.U. S: 129/2026

Data publikacji: 08/07/2026